



Е.Т. "Даниел-Комерс-Поля Петрова"

1113-София, ул. "Ж.Кюри" 46, тел: 02/865 74 27, тел/факс: 02/866 12 45
E-mail: danielcommerce@mail.orbitel.bg

Превод от английски език

CORTEVA
Agriscience

Corteva Agriscience Italia S.r.l.

Правен адрес:

Via dei Comizi Agrari, 10 - 26100 Cremona, Италия

15 февруари 2023 г.

Да послужи пред когото е необходимо

Spinosad е инсектицид, получен чрез процес на ферментация на естествено срещаща се бактерия (*Saccharopolyspora spinosa*).

Регламент (ЕС) 2018/848, който се прилага от 1 януари 2022 г., установява правила за биологично производство и етикетиране на биологични продукти и отменя действащия преди това регламент (Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета).

Spinosad е включен в приложение I към Регламент (ЕС) 2021/1165, разрешаващ употребата на определени продукти и вещества в биологичното производство и установяващ техните списъци. Приложение I се отнася до „Активни вещества, съдържащи се в продукти за растителна защита, разрешени за употреба в биологичното производство, както е посочено в член 24, ал. 1, точка а) от Регламент (ЕС) 2018/848“.

Продуктите за растителна защита, съдържащи Spinosad, могат да се използват в производството на биологични храни в Европейския съюз.

За справка, консолидираните версии на тези разпоредби могат да бъдат намерени на:
<https://www.organicseurope.bio/what-we-do/eu-organic-regulation/>

IFOAM EU е европейската организация за органични храни и земеделие.

Примери за продукти, съдържащи Spinosad в България, включват Syneis (суспензионен концентрат, 480 g/L Spinosad), номер на Разрешение: 01164.

С уважение,

Подпис: <подпис>, положен, не се чете

Алесандро Циापесони

Зонален Регулаторен Ръководител ЕМЕА - Spinosad

Долуподписаната, Радослава Цветанова Гърбева, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 1 страница.

Преводач:

Радослава Цветанова Гърбева

Радослава Цветанова Гърбева



На 16.02.2023 г., ТЕОДОРА ВУЦОВА, нотариус в район РС София с рег. № 033 на Нотариалната
камара, удостоверявам подписите върху този документ, положени от:
РАДОСЛАВА ЦВЕТАНОВА ГЪРБЕВА, ЕГН: 8911270094 - Преводач
Рег. № 1918 Събрана такса: 6.00 лв.

Нотариус:

СЛАВЕЯ
МАРКОВА-КИРИЛОВА
ПОМОШНИК-НОТАРИУС
ПО ЗАМЕСТВАНЕ



Handwritten signature of Teodora Vucova in blue ink.

Handwritten signature of Radoslava Tsvetanova Gurbeva in blue ink.

15 February, 2023

To whom it may concern,

Spinosad is an insecticide derived by a fermentation process of a naturally occurring bacterium (*Saccharopolyspora spinosa*).

Regulation (EU) 2018/848, applied since January 1st, 2022, lays down rules on organic production and labelling of organic products and repeals the Regulation previously in force (Council Regulation (EC) No 834/2007).

Spinosad has been included in Annex I of Regulation (EU) 2021/1165, authorising certain products and substances for use in organic production and establishing their lists. Annex I refers to "Active substances contained in plant protection products authorised for use in organic production as referred to in point (a) of Article 24(1) of Regulation (EU) 2018/848".

Plant protection products containing Spinosad can be used in organic food production in the European Union.

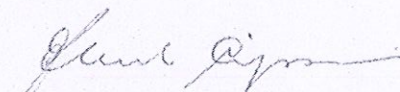
For reference, consolidated versions of these regulations may be found at:

<https://www.organicseurope.bio/what-we-do/eu-organic-regulation/>

IFOAM EU is the European umbrella organisation for organic food and farming.

Examples of products containing Spinosad in Bulgaria include **Syneis** (a 480 g/L Spinosad suspension concentrate), approval number: 01164.

Sincerely,



Alessandro Ciapessoni

Zonal Regulatory Leader EMEA – Spinosad



Via de Courcelles, 10 - 1203 Geneva, Switzerland
Bade laževni

YANEA KOM EPIC

15 February 2023

To whom it may concern,

(Socetari/obaviteljstvo spinosa)

Regulation (EU) 2018/848, applied since January 1st, 2022, lays down rules on organic production and labelling of organic products and repeals the Regulation previously in force (Council Regulation (EC) No 853/2002).

Spinosa has been included in Annex I of Regulation (EU) 2017/1365, authorising certain products and substances for use in organic production and establishing their lists. Annex I refers to "Active substances contained in plant protection products authorised for use in organic production as referred to in point (a) of Article 24(1) of Regulation (EU) 2018/848".

Plant protection products containing spinosa can be used in organic food production in the European Union.

For reference, consolidated versions of these regulations may be found at:

<https://www.organiceurope.bio/what-we-do/eu-organic-regulation/>

Examples of products containing spinosa in Bulgaria include Syntex (a 480 g/L spinosa suspension concentrate), approval number 01164.

Sincerely,

Alessandro Ciapparoni

Zonal Regulatory Leader EMEA – Spinosa